

Asylrecht statt Unrecht – Für den Erhalt des individuellen Rechts auf Asyl

Das Bündnis „Köln zeigt Haltung“ ruft auf, sich gegen die aktuellen Beschlüsse der europäischen Asylpolitik und gegen stigmatisierende Trends und Äußerungen aus bundesdeutscher Politik zu positionieren!*

Demo und Kundgebung: Sa, 09.09.23, 13:30 Uhr: Auftakt Roncalliplatz am Kölner Dom



Asylrecht statt Unrecht!

Die Regierungen der Europäischen Union wollen die Rechte Geflüchteter, die vor politischer Verfolgung, Krieg und Vertreibung fliehen, abschaffen. Diese sollen daran gehindert werden, in der EU einen Asylantrag zu stellen. Eine individualrechtliche Prüfung wird unterbunden, und Abschiebungen in Lager an EU-Außengrenzen und in Drittländer werden erleichtert. Betroffen sind Frauen, Männer, Jugendliche und – auch – Kinder! Faktisch bedeutet das: Die Genfer Flüchtlingskonvention wird „ausgehebelt“, und Menschen in äußerst prekären Situationen haben kaum noch eine Chance auf ein menschenwürdiges Leben. Das ist Unrecht! Wir fordern die Beibehaltung des geltenden Asylrechts!

Aufnehmen statt Abschotten!

Vier Millionen Menschen aus der Ukraine hat die EU aufgenommen, ihre Rechte auf Schutz, auf Bildung, auf Arbeit, und auf soziale Sicherheit anerkannt. Diese Rechte gelten aber auch für Menschen aus anderen Ländern, die dort wegen Kriegssituationen oder individueller politischer Verfolgung keine Existenzmöglichkeit haben!

Die EU plant aber das Gegenteil: Menschen sollen während des Asylverfahrens in haftähnlichen Asylyzentren an den EU-Außengrenzen untergebracht werden. Das betrifft Kinder und ihre Eltern, schwangere, psychisch kranke, behinderte, ältere und andere vulnerable Menschen. Einzig unbegleitete minderjährige Geflüchtete sollen hiervon ausgenommen werden (so sie ggf. ihre Minderjährigkeit durch Passdokumente beweisen können). Geflüchtete haben keinen Zugang zu individueller und unabhängiger rechtlicher Beratung, werden unter sehr schwierigen Bedingungen „eingepfercht“ und sind ggf. Machtmissbrauch in den Lagern hilflos ausgesetzt!

Wir fordern die Aufnahme von Geflüchteten in die EU-Länder, ihre Partizipation in unserer Gesellschaft, ein faires Asylverfahren – und Engagement gegen jede Ungleichbehandlung!

Hierbleiben statt Abschieben!

Die Abschiebung in Staaten, in denen Schutzsuchende nicht sicher leben können, soll leichter werden. Kann eine schnelle Abschiebung nicht umgesetzt werden, kann eine Abschiebehaft von bis zu 18 Monaten in den Haftzentren an der EU-Außengrenze vorgesehen werden! Aber auch bei Geflüchteten, die sich bereits innerhalb eines EU-Landes aufhalten, soll die Abschiebung priorisiert werden. Geflüchtete, für die im Rahmen von Dublin-Verfahren die Zuständigkeit eines anderen EU-Landes festgestellt wurde, sollen nicht mehr nur binnen sechs Monaten, sondern binnen zwei Jahren dorthin zurückgeschoben werden können.

Wir fordern: Menschen, deren Schutzstatus noch nicht oder schon sicher festgestellt ist, müssen in Sicherheit leben dürfen! Sie müssen weiterhin die Wahlfreiheit haben, in welchem Land sie leben möchten – wie die Geflüchteten aus der Ukraine... Ausgrenzung hilft nicht.

Auch Menschen im Asylverfahren brauchen eine Chance auf Ausbildungs- und Arbeitsmöglichkeiten, auf menschenwürdiges Wohnen. Geflüchtete sind willkommen! Davon profitiert auch unsere Gesellschaft!

Solidarität statt Hetze!

Die „Festung Europa“ hilft keinem Menschen. Geflüchtete werden noch gefährlichere Wege in Kauf nehmen, in Kauf nehmen müssen, um Sicherheit zu finden. Um was geht es in der EU? Um was geht es in Deutschland? Geht es um ein humanes, den Menschenrechten verpflichtetes, gemeinsames Asylsystem? Oder geht es darum, rassistische und rechtsextreme Tendenzen zu befördern – wie es neuerdings auch vermeintlich demokratische Politiker*innen im Bundestag tun? Wir stellen uns gegen jede rassistische, nationalistische und rechtsextreme Hetze!

Wir stehen solidarisch vor, neben und hinter Menschen, die unseren Schutz brauchen!

**Köln zeigt Haltung ist ein breites und buntes Bündnis aus der Kölner Stadtgesellschaft, das sich konsequent für die Menschenrechte Geflüchteter einsetzt.*



L'asile au lieu de l'injustice – pour le maintien du droit individuel à l'asile

L'alliance « Köln zeigt Haltung » appelle à se positionner contre les décisions récentes de la politique d'asile européenne et contre les tendances et déclarations stigmatisantes dans la politique allemande !*

Manifestation et rassemblement : samedi, 09/09/23, 13h30 : début au Roncalliplatz, près de la cathédrale de Cologne



Droit à l'asile au lieu de l'injustice !

Les gouvernements de l'Union européenne entendent mettre fin aux droits des personnes fuyant la persécution politique, la guerre et l'expulsion. Ils cherchent à les empêcher de déposer des demandes d'asile dans l'UE. Alors que l'examen des droits individuels sera entravé, les expulsions vers des camps aux frontières extérieures de l'UE et vers des pays tiers seront facilitées. Ces mesures concernent les femmes, les hommes, les jeunes et – les enfants ! Dans les faits, ces plans signifient que la Convention de Genève relative au statut des réfugiés soit « vidée » de sa substance et que les personnes se trouvant dans des situations extrêmement précaires soient pratiquement démunies de toute possibilité à vivre dans la dignité.

Ces plans sont de l'injustice ! Nous exigeons le maintien du droit d'asile en vigueur !

Accueil au lieu du cloisonnement !

En accueillant quatre millions de personnes d'origine ukrainien, l'UE a reconnu leurs droits à la protection, à l'éducation, au travail et à la sécurité sociale. Or les mêmes droits reviennent aussi aux personnes d'autres pays qui n'ont aucune possibilité d'y mener une vie normale en raison de situations de guerre ou de persécutions politiques individuelles !

Mais l'UE entend faire le contraire : selon elle, les personnes doivent être placées dans des centres d'asile semblables aux prisons et situés aux frontières extérieures de l'UE pendant la procédure d'asile. Cela concerne les enfants et leurs parents, les femmes enceintes, les personnes souffrant de troubles psychiques, les personnes handicapées, les personnes âgées et d'autres personnes vulnérables. Seuls les mineurs non accompagnés doivent être exemptés de cette règle (à condition de pouvoir prouver leur minorité par des documents d'identité). Ces plans ne prévoient aucun accès au conseil juridique individuel et indépendant pour les réfugiés, mais de les « enfermer » dans des conditions très difficiles, quitte à les exposer sans défense aux abus de pouvoir dans les camps !

Nous exigeons l'accueil de réfugiés dans les pays de l'UE, leur participation à notre société, une procédure d'asile équitable – et un engagement contre toute inégalité de traitement !

Rester au lieu d'expulser !

Les plans facilitent les expulsions vers des États où les personnes en quête de protection ne peuvent pas vivre en sécurité. Au cas où une expulsion rapide serait impossible, le dispositif envisagé prévoit la possibilité d'une détention pouvant aller jusqu'à 18 mois dans des centres de détention situés aux frontières extérieures de l'UE ! En ce qui concerne les réfugiés se trouvant déjà dans un pays de l'UE, la priorité doit également être donnée à l'expulsion. Les réfugiés pour lesquels la compétence d'un autre pays de l'UE a été établie selon la procédure de Dublin doivent pouvoir y être renvoyés dans un délai qui ne sera plus de six mois, mais de deux ans.

Nous exigeons : toute personne dont le statut de protection n'a pas encore été établie ou l'a été de manière définitive doit pouvoir vivre en sécurité ! Ces personnes doivent garder leur liberté de choisir le pays dans lequel elles souhaitent vivre – comme les personnes qui ont fui l'Ukraine... L'exclusion ne sert à rien.

Les personnes en procédure d'asile ont également besoin de chances d'accéder à la formation et au travail, ainsi qu'à un logement décent. Les réfugiés sont les bienvenues ! Ils profitent aussi à notre société !

La solidarité au lieu de la haine !

La « forteresse Europe » ne bénéficie à aucun être humain. Elle poussera les migrants à emprunter des routes encore plus dangereuses pour trouver de la sécurité. Qu'est-ce qui compte dans l'UE ? Qu'est-ce qui compte en Allemagne ? Est-ce un système d'asile commun, humain et respectueux des droits de l'homme ? Ou est-ce de promouvoir les tendances racistes et d'extrême droite – comme le font, depuis peu, certains politiques soi-disant démocratiques même au Bundestag ? Nous nous opposons à toute incitation à la haine raciste, nationaliste et d'extrême droite !

Nous nous tenons solidairement aux côtés de ceux et celles qui ont besoin de notre protection !

** « Köln zeigt Haltung » est une large alliance rassemblant des personnes de tous les horizons de la société urbaine de Cologne qui s'engage résolument en faveur des droits de l'homme des réfugiés.*



Asylum rights instead of injustice! – For the preservation of the individual right to asylum

*The alliance "Köln zeigt Haltung" * calls for a stand against the current decisions of the European asylum policy and against stigmatizing trends and statements from German politics!*

Demonstration and rally: Saturday, 09.09.23, 13:30h: Kick-off: Roncalliplatz at Cologne Cathedral



Right to asylum instead of injustice!

The European Union wants to abolish the rights of refugees fleeing political persecution, war and displacement. They are to be prevented from applying for asylum in the EU. Individual legal examination will be prevented, and deportations to camps at the EU's external borders and to third countries will be facilitated. Women, men, young people and - also - children are affected! In fact, this means that the Geneva Convention on Refugees will be "nullified" and people in extremely precarious situations will have hardly any chance of a dignified life. This is injustice! We demand the retention of the current asylum law!

Take in instead of sealing off!

The EU has accepted four million people from Ukraine and recognized their rights to protection, education, work and social security. But these rights are also valid for people from other countries, who have no possibility of existence there because of war situations or individual political persecution!

However, the EU is planning the opposite: people are to be accommodated in detention-like asylum centers at the EU's external borders during the asylum procedure. This applies to children and their parents, pregnant, mentally ill, disabled, elderly and other vulnerable people. Only unaccompanied minor refugees should be exempt from this (if they can prove their minority by passport documents). Refugees have no access to individual and independent legal counsel, are "crammed in" under very difficult conditions and are helplessly exposed to abuse of power in the camps! We demand the acceptance of refugees in the EU countries, their participation in our society, a fair asylum procedure - and commitment against any unequal treatment!

Stay here instead of deportation!

Deportation to states where protection seekers cannot live safely should become easier. If a quick deportation cannot be implemented, detention pending deportation of up to 18 months in detention centers at the EU external border can be provided for! However, deportation should also be prioritized for refugees who are already residing within an EU country. Refugees for whom the responsibility of another EU country has been established within the framework of Dublin procedures should no longer be able to be deported back there within six months, but within two years.

We demand that people whose protection status has not yet been determined or has already been determined with certainty must be allowed to live in safety! They must continue to have the freedom to choose in which country they want to live.

We demand: People whose protection status has not yet been determined or has already been determined with certainty must be allowed to live in safety! They must continue to have the freedom of choice in which country they want to live - like the refugees from Ukraine.... Exclusion does not help.

People in the asylum procedure also need a chance for education and work opportunities and for dignified living. Our society also benefits from this!

Solidarity instead of incitement!

"Fortress Europe" does not help anyone. Refugees will have to go through even more dangerous routes in order to find safety. What is at stake in the EU? What is it about in Germany? Is it about a humane common asylum system committed to human rights? Or is it about promoting racist and right-wing extremist tendencies - as even supposedly democratic politicians in the Bundestag have been doing recently? We oppose all racist, nationalist, and right-wing extremist agitation!

We stand in solidarity in front of, next to and behind people who need our protection!

**Köln zeigt Haltung ("Cologne is taking a stand") is a broad and colorful alliance from Cologne's urban society that consistently supports the human rights of refugees*



Haksızlık Değil Sığınma Hakkı – Bireysel Sığınma Hakkının Korunması İçin

"Köln Duruş Gösteriyor" birliği, Avrupa sığınma politikasının güncel kararlarına ve Alman federal parlamentodaki ayrımcı eğilimlere ve politikalara karşı durmaya çağırıyor!

Miting ve Yürüyüş: 09.09.23, Cumartesi, Saat 13:30: Kölner Dom yanındaki Roncalliplatz'da başlıyor



Haksızlık yerine sığınma hakkı!

Avrupa Birliği ülkelerinin hükümetleri, politik baskı, savaş ve sürgünlerden kaçan mültecilerin haklarını ortadan kaldırmak istiyor. Bu kişilerin AB'ye sığınma başvurusu yapmaları engellenecek. Bireysel hukuki incelemeler engellenecek ve AB sınırlarındaki kamplara ve üçüncü ülkelere iade kolaylaştırılacak. Bundan kadınlar, erkekler, gençler ve çocuklar etkilenecek! Pratikte bu, Cenevre Mülteci Sözleşmesi'nin "askıya alınması" anlamına gelir ve son derece güç durumda olan insanlar toplama yerlerinde artık insanca bir yaşam için neredeyse hiçbir şansa sahip olmayacaklar demektir. Bu haksızlıktır! Onun için bizler mevcut sığınma hakkının korunmasını talep ediyoruz!

Yıldırma politikaları değil, kapıları açmak!

AB, Ukrayna'dan dört milyon insanı kabul etti; onlara korunma, eğitim, iş ve sosyal güvenlik haklarını tanıdı. Ancak bu aynı haklar, savaş durumları veya bireysel siyasi takip nedeniyle ülkelerinde barınamayan diğer ülkelerden gelen insanlar için de geçerlidir! Ancak AB tam tersini planlıyor: İnsanlar sığınma başvuru süreci sırasında AB dış sınırlarındaki gözaltı merkezlerine benzer yerlere yerleştirilecek. Bu çocukları ve ebeveynlerini, hamileleri, ruhsal hastalığı olanları, engellileri, yaşlıları ve diğer savunmasız insanları etkiler. Yalnızca reşit olmayan çocuk mülteciler bundan muaf tutulacaktır (gerektiğinde yaşlarını pasaport belgeleriyle kanıtlayabiliyorlarsa). Mülteciler bireysel ve bağımsız hukuki danışmanlığa erişim sağlayamayacak, çok zor koşullar altında "hapsetme" koşullarında tutulup ve gerektiğinde kamplardaki kötü muameleye karşı çaresiz bırakılacaktır! Talebimiz; Mültecilerin AB ülkelerine kabul edilmesi, toplumumuza katılımlarının ve adil bir sığınma süreci sağlanması, her türlü eşitsizliği kaldırılmasıdır!

Sınırdışı etmek değil, burada kalmak!

Sığınmacıların güvenli yaşamayacakları ülkelere iade edilmesi daha da kolaylaşacak. Hızlı bir iade gerçekleştirilemiyorsa, AB sınırlarındaki iade merkezlerinde 18 aya kadar gözaltı süresi olacak! Aynı şekilde, zaten bir AB ülkesinde bulunan sığınmacıların da öncelikli olarak iade edilmeleri planlanmaktadır. 'Dublin' uygulaması çerçevesinde başka bir AB ülkesinin yetkilendirildiği sığınmacılar, artık sadece altı ay değil, iki yıl içinde o ülkeye geri gönderilebilecektir.

Talebimiz: Güvenlik durumu henüz belirlenmemiş veya zaten kesin olarak belirlenmiş olan insanların güven içinde yaşama hakları olmalıdır! Ukrayna'dan gelen mülteciler gibi, hangi ülkede yaşamak istediklerine dair seçim hakkına sahip olmaları gerekmektedir... Ayrımcılık son bulmalıdır.

Sığınma başvurusu yapan insanlar da eğitim ve iş imkânlarına, insanca yaşam koşullarına sahip olmalıdır. 'Mülteciler hoşgeldiniz!' politikası toplumumuzun yararına.

Kışkırtma değil dayanışma!

"Avrupa Kalesi", politikası insanlık dışıdır. Sığınmacılar güvene kavuşmak için daha tehlikeli yolları göze almak zorunda kalacaklardır. AB ve Almanya ne yapmak istiyor? İnsan haklarına bağlı, insanca bir ortak sığınma sistemi mi? Yoksa ırkçı ve aşırı sağcı eğilimleri teşvik etmek mi – ki son zamanlarda demokratik oldukları iddia edilen siyasetçiler de buna katkıda bulunuyor? Her türlü ırkçılığa, milliyetçiliğe ve aşırı sağcı propagandaya karşı çıkıyoruz!

Koruma ihtiyacı olan insanların yanında, yanında ve arkasında dayanışma içindeyiz!

**Köln Duruşu, Köln şehir topluluğundan geniş ve renkli bir ittifaktır ve mülteci insan haklarına kararlı bir şekilde destek vermektedir.*

